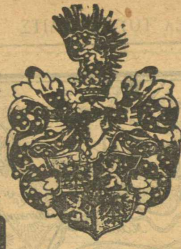


# ΝΕΑ ΤΟΥ ΓÖRLITZ



Ἑλληνική

ἔκδοσις

ΑΡΙΘ. 247.

ΔΕΥΤΕΡΑ 14/27 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1917

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber, Görlitz.  
Übersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.  
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer  
Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ἐπιθύνων ἐκδότης: Αἰμίλιος Γαλάουμπερ.  
Μεταφραστὴς: Διονύσιος Π. Ἀγαπίτος διαμένων ἐν Γκέρλιτς.  
Ἐκδόσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχριχ-  
τεν οὖν Ἐκδοτῆκερ, πλατεία Ντεμιάν 23, 24, 25.

## Η ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Βερολίνον, 23. Αὐγούστου. (W.T.B.) Ἡ γενική ἐπιθεσις ἐπὶ τῆς Ἀντάντ ἐξηκολούθησεν εἰς ὅλα τὰ μέτωπα κατὰ τὴν 22. Αὐγούστου. Ἡ μέχρι τοῦδε πορεία τῆς ἐστὶν εἰς ἄκρον εὐνοϊκή διὰ τὰς κεντρικὰς δυνάμεις. Εἰς τὰς τεραστίως αἰματηρὰς ἀποκλείας τῆς Ἀντάντ ἀντιστοιχοῦσι μόνον ἐξαφανιζόμενα τοπικὰ κέρδη, τὰ ὅποια ὑπερτερροῦνται πολλαπλασίως ὑπὸ τῶν ἐπιτυχῶν τῶν κεντρικῶν δυνάμεων εἰς τὸ ἀνατολικὸν μέτωπον.

Ἡ ἀναγγελθεῖσα νέα μεγάλη ἀγγλική ἐπιθεσις εἰς τὴν Φιλάνδραν ἤρχισεν περὶ τὴν 7. πρωϊνῆν ὥραν. Εἰς διαφόρους θέσεις τοῦ μετώπου αἱ κατὰ μάζας ἐπιθέσεις κατεβλήθησαν διὰ τοῦ πυρὸς μας φραγμοῦ, καίτοι συνεπαίει τῆς πρωϊνῆς ὁμίχλης ἢ θέα ἦτο περιωρισμένη κατὰ τὰς πρωϊνὰς ὥρας. Ὁ ἔχθρὸς ἐφάρμα διὰρκῶς κατὰ τῶν θέσεών μας κατὰ πικνὰς μάζας ὑποστηριζόμενος ὑπὸ πολυαριθμῶν θεωρακισμένων αυτοκινήτων. Ὅπου κατάρθρωσε νὰ εἰσδύσῃ, ἐξεδιώχθη πάλιν δι' ἰσχυρὰς ἀντεπιθέσεις μετὰ πεισματικῶν ἐκ τοῦ πληθίου ἀγώνων.

Μετὰ μεσημβρίαν ὁ ἔχθρὸς ἔρριψε ἀκαμάτας δυνάμεις εἰς τὴν μάχην. Ἐν τούτοις ἐκρατήσαμε τὴν παλαιὰν μας γραμμὴν ἐπ' ὁλοκλήρῳ τοῦ μετώπου. Μόνον νοτιοανατολικῶς τοῦ Σεν Κεντὲν οἱ Ἄγγλοι ἐνεκαταστάθησαν εἰς τοπικῶς περιωρισμένον χώρον. Ἀνατολικῶς τῆς Ἰπέρν τὰ μετὰ ἐξαιρετικῆς γενναιότητος μαχόμενα στρατεύματά μας ἀπέκρουσαν ἕξ ἐχθρικὰς ἐπιθέσεις, ὑποστηριζόμενάς ὑπὸ θεωρακισμένων αυτοκινήτων. Μόλις κατὰ τὴν ἑξῆς ἐπιθεσὶν ἠναγκάσθησαν οἱ γερμανοὶ νὰ ἐγκαταλείψωσι περὶ τὴν 5. ἀπογευματινῆν ὥραν τὸ δυτικὸν μέρος τοῦ δάσους Χερεντάγκε πρὸ τῆς ἐχθρικῆς ἀριθμητικῆς ὑποχρῆξ. Ὁ ἔχθρὸς μετέφερε κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀγώνος ἀπὸ τὴν περιοχὴν νοτίως τῆς διώρυγος ἑνισχύσεις πρὸς βορρῶν, κατὰ τῶν ὁποίων τὸ πυροβολικὸν μας ἔβαλε λίαν ἀποτελεσματικῶς.

Τὴν ἑσπέραν περὶ ὥραν 8½ οἱ Ἄγγλοι ἐπεχείρησαν πάλιν σφοδρᾶν, ἐκ πολλῶν ἀλληλοδιαδόχων κυμάτων συγκειμένη ἐπιθεσὶν μεταδὺ Λάγκεμαρκ καὶ ἀνατολικῶς τῆς Τσβαρτέλλεν κατόπιν διώρυγος καταγίνομος πυρὸς. Ἐλαθὺν χώρον ἄρρητι ἀγώνων περικύβη, οἱ ὅποιοι ἐξηκολούθησαν μέχρι βαθείας-νοκτός. Κατόπιν κυμαίνοντάς ἀγῶνας ἔμεινον εἰς ἀγγλικὰς χεῖρας τὸ δάσος Χερεντάγκε. Εἰς ὅλας τὰς λοιπὰς θέσεις αἱ ἐπιθέσεις ἀπεκρούσθησαν. Μέχρι τῆς 3. πρωϊνῆς ὥρας ἐμάνετο ἐπὶ τοῦ πολεμικοῦ μετώπου ἰσχυρὴν ἐχθρικὴν πύρ, ἵνα μετὰ βραχείαν διακοπὴν ἀρχίσῃ πάλιν τὴν 5. ὥραν μετὰ μεγάλης λύσεως. Αἱ ἀπώλειαι τοῦ ἔχθρου εἶναι λίαν βαρεῖαι τὰ πυροβόλα μας καὶ

τὰ πολυβόλα μας ἔβαλον μετὰ καταστροφικῆς ἐνεργείας ἐναντίον τῶν πικνῶν ἀγγλικῶν ἐφορμούντων σωφῶν.

Εἰς τὸν χῶρον τοῦ Ἀρρὰς παροδικῶς βαρεῖς αἰφνιδισμοὶ πυρὸς. Μετὰ τὴν 4. πρωϊνῆν ὥραν ἀπεκρούσθησαν ἐχθρικά τμήματα ἐπιθεθέντα κατὰ τῆς βορείας καὶ τῆς δυτικῆς παραφῆς τῆς Λόν. Ἀπὸ τῆς 6½ ὥρας π. μ. ἐνεδυναμώθη πάλιν ἡ μαχητικὴ ἐνέργεια.

Κατὰ τὸν νέον ναυνοβολισμὸν τοῦ Σεν Κεντὲν ἔπεσον ἰδίως ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς ἀγορᾶς χαλαζα ὀδίων.

Εἰς τὸν χώρον τοῦ Βερντὲν ἡ μάχη κατεμήθη τὴν 22. Αὐγούστου εἰς ἰσχυρὰς μερικὰς πολεμικὰς ἐπιχειρήσεις, αἱ ὅποια ἐν τούτοις μόλις τὴν ἑσπέραν ἤρχισαν. Λόγω τῆς πρωϊνῆς ὁμίχλης ἡ ἐνέργεια τοῦ ἔχθρου πυροβολικοῦ ἦτο ἀσθενεστέρη κατὰ τὰς πρὸ μεσημβρίας ὥρας. Μετὰ μεσημβρίαν γρήθη ἡ σφοδρότης τῶν αἰφνιδισμῶν τοῦ πυρὸς καὶ τῆς συστηματικῆς ἐνεργείας τοῦ πυροβολικοῦ. Ἐναντίον πολλῶν ἀναγνωρισμένων συγκεντρώσεων εἰς τὰ ἐχθρικά χαρακώματα ἐβάλλομεν διὰ δραστηκοῦ πυρὸς καταστροφῆς.

Κατὰ τὴν ἑσπέραν καὶ τὴν νύκτα ἡ ἐνέργεια τοῦ ἔχθρου καὶ πυρὸς ἐπ' ἀμοφτέρων τῶν ὀχθῶν τοῦ Μᾶς ἐφθασε πάλιν εἰς μεγάλα δύναμι. Ἐπηκολούθησεν ὁμως μόνον ἡ ἀναγγελθεῖσα ἰσχυρὰ ἐπιθεσις ἐκατέρωθεν τῆς Βασερβίλ—Μεσκωίν, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἔχθρὸς ἐξηγύρασε διὰ ἐξαιρετικῶς βορείων ἀπωλείων μίαν ἀσήμενον τοπικὴν ἐπιτυχίαν.

Εἰς τὸ ἀνατολικὸν μέτωπον περιήλθεν εἰς ἡμᾶς μεγαλύτερος ἀριθμὸς αἰχμαλώτων καὶ ὅπλων χαρακωμάτων ἐκ τινος ἐπιχειρήσεως περὶ πόλιν νοτιοανατολικῶς τῆς Λούκ. Ἀπεκρούσθησαν πολλὰ μερικὰ ἐχθρικά ἐπιθέσεις ἐναντίον τοῦ ὄψωματος Κόσνα. Ὡσαύτως ἀπέτυχον ἰσχυρὰ ἐπιθέσεις, τὰς ὁποίας ἐπεχείρησεν ὁ ἔχθρὸς ἐναντίον τοῦ ὄψωματος 895 βορειοανατολικῶς τῆς Σοβέγια, ὡς καὶ βορείως καὶ βορειοανατολικῶς ταύτης, ἐν μέρει μὲν ὑπὸ τοῦ πυρὸς τῆς ἀμύνης μας, ἐν μέρει δὲ διὰ πεισματικῶν ἀγώνων ἐκ τοῦ πληθίου. Εἰς τὴν Μαργίνα τὸ πυροβολικὸν μας προουκάλεισεν ἐκρήξιν εἰς ἐχθρικὴν ἀποθήκην πυρομαχικῶν.

## ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗΝ ΤΟΥ ΡΑΪΧΣΤΑΙ Ο ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΣ ΠΟΛΕΜΟΣ

(N.) Κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Ραΐχσταϊ κατὰ τὴν 23. Αὐγούστου ὁ ὑπουργὸς τῶν ναυτικῶν φῶν Σαπέλ, ἀφ' οὗ προέβη εἰς ἐμπιστευτικὰς ἀνακωκίσεις περὶ τὸ ἀριθμὸν τῶν ἐνεργειᾶν καὶ τῶν ναυπηγούμενων ὑποβρυχίων, εἶπεν, ὅτι αἱ ἀπώλειαι γερμανικῶν ὑποβρυχίων κατὰ τὸ παρελθὸν πρῶτον





Από την νέαν μεγάλην επίθεσιν του Βερντέν.

εξάμηνον του άπεριορίστου ύποβρυχίου πολέμου είναι κατώτερα των προϋπολογισθεισών, και ότι τα κατά την παρούσαν στιγμήν δρώντα γερμανικά ύποβρυχία είναι κατά 10 επί τοις εκατόν περισσότερα παρά κατά τας άρχάς Φεβρουαρίου. Κατά τούδε παρελθόντας έξ μήνας κατεβυθίσθησαν περίπου 5½ εκατομμύρια μπουττό-τόνων, τούτέστι κατά μέσον όρον 920 000 τόνων μηνιαίως, άποτέλεσμα, τó όποιον ύπερβη κατά 50 επί τοις εκατόν τας προσδοκίας τού ναυτικού. Έάν κατά τούδε διάφορους μήνας παρατηρούνται ταλαντεύσεις εις τó ποσόν των καταβυθίσεων, τούτο όφελείται εις την φύσιν και την τεχνικήν τού ύποβρυχίου πολέμου.

Η γνώμη, την όποιάν εξέφρασε και ó άγγλος πρωθυπουργός, ότι ó ώραιός καιρός εύνοεί τó έργον των ύποβρυχιών είναι πεπλανημένη. Γαλήνια θάλασσα και νημελιά ή όλιγός άνεμος είναι δυσμενή διά ύποβρυχία, διότι εύνοούσι την άμυντικήν ενέργειαν τού αντίπαλου, και πρό πάντων τά άεροπλάνα. Ώσαύτως αί λίαν μακραί φωτεινάί νύκτες τού θέρους έχουσι τά μειονεκτήματα των, διότι τά ύποβρυχία όφελουσι νά πλέωσι και επί τής έπιφανείας πρός πλήρωσιν των ηλεκτρικών συσσωρευτών των. Έν πάση περιπτώσει έν μέρος εκ των κυβερνητών των ύποβρυχιών μας είναι τής γνώμης, ότι ó ύποβρυχίους πόλεμος έχει καλύτερα άποτελέσματα, όταν δέν επικρατεί πολύ ώραιός καιρός και μακραί νύκτες.

Οί έχθροί μας εξακολουθούσι, νά καταβάλλωσι πάσαν προσπάθειαν, όπως γίνωσι κύριοι τού ύποβρυχίου πολέμου, αλλά οδδέν ριζικόν μέτρον εύρον πρός καταπολέμησιν αυτού. Οί υπό τών έχθρών μας βαθυηρόν περισσότρον εισαγόμενοι, υπό συνoδείαν πολεμικών πλοίων πλέοντες συμμοί (τούτέστι πολλά πλοία όμοι) έδουσχέραν φυσικά τó έργον των ύποβρυχιών, αλλά έχουσι και σημαντικά μειονεκτήματα διά τών έχθρών, διότι έλαττούσι την χρήσιμον χωρητικότητα. Η άναγκαστή σύγχρονος φόρτωσις και εκφόρτωσις, ή έλάττωσις τής ταχύτητος όλων των πλοίων ένός συμμοι λόγω τού βραδυτάτου έξ αυτών, τó δυσμεταχείριστον μίς ομάδος πλοίων, ή δυσκολία όπως διαφύγωσι μίαν ύποβρυχίον έπιθεσιν, ή άναγκαστή δυσχερεία τής χρήσεως των πυροβόλων, όλα αυτά είναι μειονεκτήματα, τά όποια ισουσταθμίζουσι κατά τó μέγιστον μέρος τά άνατιρρήτως ύπάρχοντα πλεονεκτήματα.

Φυσικά πθανώς, επειδή ή θάλασσα κυκλοφορία έλαττού-

ται, επίσης δε βαθμιαίως και ó αριθμός των τόνων, νά παρουσιασθή βαθμηδόν έλάττωσις και των καταβυθίσεων. Τούναντιόν δέον νά τισσθή, πράγμα εις τó όποιον δέν δίδεται πολλαίως προσοχή, τó γεγονός, ότι σήμερα ή καταβυθίσις και ένός μόνον πλοίου είναι πολύ περισσότερο αισθητή παρά κατά την έναρξιν τού ύποβρυχίου πολέμου.

Κατόπιν ó ύπουργός έστράφη πρός τά ήμισπίασμα άγγλικά δεδομένα περί των ναυτικών άπωλειών τής Άγγλίας, τά όποια άνεδοκίμοσεύθησαν υπό τών 'Τάιμς' τή. 4. Αύγουστου 1917, και έλεπον, ότι εκ τής συγκρίσεως αυτών πρός τά δεδομένα τού γερμανικού ναυαρχικού έπιτελιού προκύπτει, ότι ταύτα είναι αληθή. 'Ο λόγος τού 'Αύου Τσώρτε, διά τού όποίου προσεπάθησε νά διαμυριβητήση τους αριθμούς μας και νά προκαλέση τοιςυτοτρόπως άνησυχίαν και άμφιβολίαν και εις τόν γερμανικόν λαόν, είναι επιτήδειον παίγιον μέ τους αριθμούς.

Ιδιαιτέρας σημασίας είναι ή παρατήρησις τού Λόυδ Τσώρτε, ότι τά καταβυθισθέντα διά στρατιωτικούς σκοπούς έπιτεταγμένα πλοία, δέον νά άντικαταθώσιν από τά δι' έμπορικους σκοπούς χρησιμοποιούμενα πλοία. Λίαν αξιοπαρατήρητοι είναι επίσης αί δηλώσεις τού ύφυπουργού ντέ Μονζικ και τού πρωθυπουργού Ριμπό κατά τας συζητήσεις τής γαλλικής βουλής τού τέλους 'Ιουλίου: Έάν ή Γαλλία άποκτήσῃ πλοία, θά ζήσῃ και θά νικήσῃ, εάν όμως δέν άποκτήσῃ ταυτά, θά είναι δυσχερής ή εξακολούθησις τού πολέμου και έν άνάγκη αδύνατος, διότι δέν θά ήτο δυνατός ó έφοδιασμός. Πρός άποπεράτωσιν 17 από τού 1914 υπό κατασκευήν εύρισκόμενων πλοίων εις 18 μεγάλα ναυπηγεία έλειπον όλικόν 12000 τόνων. Τó άγγλικόν ναυαρχείον είχαν ύποσχέσθῃ εκ τούτων 2600 τόνων, αλλά μέχρι σήμεραν ήθουλήθη νά παραδώσῃ μόνον 500 τόνων. Από τά 700 πλοία, τά όποια ή 'Άγγλία έθεσεν εις την διάθεσιν τής Γαλλίας, ζητεί νά τής έπιστραφῇ έν μέρος λόγω των τορπιλλίσεων και των αζητηθεισών άναγκών τής. Αί διά την Γαλλίαν εύριστάμεναι δυσκολίαι, ιδίως αί δυσκολίαι διά την ναυπήγησιν νέων πλοίων λόγω τής έλλείψεως των απαιτουμένων πρώτων υλών και έργατικών δυνάμεων, ισχύουσι κατά τó μέγιστον μέρος των και διά την 'Άγγλίαν.

Έν τέλει έτόνωσεν ó ύπουργός, ότι ύπάρχει τó αναγκαίον όλικόν και προσωπικόν πρός εξακολουθήσῃ τού ύποβρυχίου πολέμου εις ευρύτατην κλίμακα, ούτως ώστε ούδεμία άμφιβολία ύφίσταται περί τής άποτελεσματικής εξακολουθήσεως τού

### ΜΙΑ ΕΞΗΓΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΚΑΓΓΕΛΑΡΙΟΥ

(Ν.) Κατά την συνεδρίαν τής έπιτροπής τού Ράιχσταγ τής παρελθούσης Τετάρτης ó αρχικαγγελαριός ειπε κατά την συζήτησιν περί τής δηλώσεως τού Ράιχσταγ περί τής ειρήνης, ότι ούδέποτε συνεφώνησεν άπολύτως πρός την δήλωσιν τού Ράιχσταγ, αλλά ότι έδωσε μόνον την έλπίδα, ότι θά άνακοινήσῃ έν καιρῷ τους πολεμικούς του σκοπούς και εξέφρασε την πεποίθησιν, ότι ούτοι θά ήδύνατο νά πραγματοποιηθώσιν υπό τó πνεύμα τής δηλώσεως τού Ράιχσταγ, όπως ούτος άντιλαμβάνεται ταύτην.

Τά κόμματα τής πλειοψηφίας, προεαρχόντων των σοσιαλοδημοκρατών, έθεώρησαν την δήλωσιν ταύτην τού αρχικαγγελαριού ως μεταβολήν των άρχων τής πολιτικής τής κυβερνήσεως. Κατ' έπιθυμίαν των διεκόπη ως εκ τούτου ή συζήτησις επί όλίγων χρόνων. Κατά την διακοπήν ταύτην τά κόμματα τής πλειοψηφίας συνεσκέφθησαν και προέβησαν εις την δήλωσιν, την όποιάν έδοκίμοσεύσαμεν ήδη.

Μετά την επανάληψιν τής συνεδριάσεως ó αρχικαγγελαριός προέβη εις την κάτωθι δήλωσιν: Είς την πρό τής διακοπής δήλωσίν μου δέν εξέφρασα άπομάκρυνσιν από τας ιδέας, τας όποιας άνέπτυξα εις τόν λόγον μου τής 19. 'Ιουλίου. Έμμένω εις αυτάς. 'Οτι δέν ειχον την πρόθεσιν, νά άπομακρυνθώ τούτων, προκίπεται εκ τού γεγονότος, ότι σήμεραν πρό μεσημβρίας παρήγγειλα νά άποσταλώσιν αί προσκλήσεις διά τας συζητήσεις, αί όποιαί έχουσι τόν σκοπόν νά πραγματοποιηθώσιν την ύπ' έμού εκφρασθείσαν έπιθυμίαν στενωπάτης έπαφής μεταξύ έμού και τής βουλής, και διη κατά πρώτον διά τας συζητήσεις περί τής άπαντήσεως, ή όποια θά έπιδόθη εις την νόταν τού Πάπα. Η άπάντησις αύτη δύναται νά έμφορηται μόνον υπό τής τάσεως πρός ειρήνην τής συνδιαλλαγής και τής συνεχώσεως, όπως τούτο εξέφρασθή εις την άπόφασιν τού Ράιχσταγ τής 19. 'Ιουλίου.

Κατόπιν τής δηλώσεως ταύτης ήρθη ή παρεξήγησις, ή όποια έγενήθη εκ τού λόγου τού αρχικαγγελαριού. Κατά την συνεδρίαν τής έπομένης εις βουλευτής εδλόγησεν εκ μέρους των κομμάτων τής πλειοψηφίας τής 19. 'Ιουλίου τά εξής: Αί χθεσιναι δηλώσεις τού αρχικαγγελαριού περί τού λόγου του τής 19. 'Ιουλίου παρενοήθησαν. Τó πρώτον μέρος τής χθεσινής δηλώσεως των κομμάτων τής πλειοψηφίας θά ήτο περιττόν εάν ήτο γνωστό, ή μετά την άπαύτην γενομένη δήλωσις τού αρχικαγγελαριού.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Επίσημον. Μέγα Στρατηγείον, 25. Αύγουστου 1917.

### Δυτικόν Θέατρον

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΡΟΥΠΡΕΚΤ

Πλησίον τής 'Υπερν άνετιχώθησαν εις τινας τομείς έν συνδυασμῷ πρός μάχας πεζικόν πάλιν ζυηρόν άγώνες ποροβολικού, οι όποιοί έξηκολούθησαν και κατά νήν νότια. Ανατολικώς τού Σεν Ζουλιέν τυνεκρούσθη μία προς καθαρισμόν μίς άγγλικής φωλεάς εκτελεσθείσα έπιθεσις μετά μίς έχθρικῆς έπιθέσεως. Κατόπιν άπωθήσεως τού έχθρου έτελεσθή έπιτυχώς ή σκοπούμενη ύφ' ήμών έπιχειρήσις.

Έκατέρωθεν τής όδου 'Υπερν—Μενέν οι 'Άγγλοι έπεχείρησαν εκ νέου νά εισβάλωσιν εις τας θέσεις μας: εις την βορειοδυτικήν παρυσήν τού δάσους Χερνετάχκε άπώθησαν κατά την γραμμήν μας, εις τά λοιπά όμως σημεία άπεκρούσθησαν

μετά πολλών άπωλειών. Είς πολλὰς θέσεις άπέτυχον έχθρικά έπιθέσεις άναγρωρίσεως.

Ισχυρά τμήματα τού έχθρου, τά όποια έπετέθησαν άργά την έσπέραν εναντίον των πλησίων τής Λάν γραμμών μας, άπεκρούσθησαν ύφ' ήμών εις τας θέσεις, έξ ών έξήλθον, κατόπιν πεισματώδους άγώνος εκ τού πλησίον.

Νοτίως τής Βαντουιλ άπεσπάσαμεν από τους 'Άγγλους σήμερον την προίαν διά αίφνιδίας έφόδου την ύπ' αυτών κατεχομένη άγροικίαν Ζιλλμόν.

Κατόπιν σφοδράς προπαρασκευής πυροβολικού, ή όποια προήκάλεσε πολλὰς πυρκαϊάς εις τόν Σεν Κεντέν και τά περίε χωρία, οι Γάλλοι έπετέθησαν χθές εναντίον των τομέων τής άμόνης μας επί τού νοτίως τής πόλεως μετώπου επί πλάτους περίπου 3 χιλιομέτρων. 'Ο έχθρός άπεκρούσθη έφ' ολοκληρώου τής γραμμής διά βαρέων άγώνων, τά δε εκεί μαχόμενα στρατεύματα μας κατέχουσι τελείως τας θέσεις των.

### ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΝΡΗΙΤΣ

Πλησίον τού Βερντέν ηρέσθη και ή μαχητική ενέργεια εκατέρωθεν τού Μας. Δυτικώς τού ποταμού οι Γάλλοι έπέτεθησαν την προίαν και την έσπέραν εναντίον των θέσεών μας πλησίον τού ρύακος Φόρς μεταξεί Μαλανκούρ και Μπετανκούρ μετά ισχυρών δυνάμεων. Αμφότεραι αί έπιθέσεις άπεκρούσθησαν μετά βαρειών άπωλειών υπό τού δραστικού πυρός τού πυροβολικού μας. Έξ ίσου άκαρπος άπέθη ή προσπάθειά των, όπως προελάσωσιν επί τής ανατολικής όχθης από τού ύψώματος 344 πρός βορράν.

### Ανατολικόν θεατρον.

Κατά μήκος τού Ντόνα, πλησίον τής Σμόργκον, τής Λούχ και τής Τάρνοπολ μεταξεί τού Προθύου και τού Μολντάβα, ως και εις την κοιλάδα τού 'Οιτότις κατά διαλείμματα ζυημότερον πυρ πυροβολικού. Πλησίον τής Μπρόντου άπέτυχον έπιθέσεις βωσικων τμημάτων καταδιώξεως.

### Ανατολικόν θεατρον

Ουδέν σημαντικό. (W.T.B.) ΛΟΥΤΕΝΝΤΟΡΦ

## ΕΚ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΟΥΓΓΡΙΚΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΟΣ

Βιέννη, 24. Αύγουστου.

### Ιταλικόν θεατρον

Η ενδεκάτη μάχη τού 'Ιζόντο εξακολουθεί. Κατόπιν σχετικώς ήσυχου πρώτας έξεραγήσαν όλιγον μετά την μεσημβρίαν νέοι σφοδροί άγώνες. Επί τού όροπέδιου Μπαίνσιτσα—Κάλιγκεκαϊστ οι 'Ιταλοί, μεταφέροντες διαρκώς ένασχύσεις, διηθύθησαν πάλιν βαρείας έπιθέσεις κατά των νοτίως τού Βρχ γραμμών μας. Ούδαμῶς κατώρθωσαν τι. Τά γενναία μας στρατεύματα, μεταξεί των όποιών οι από ήμερών τινων βαρύτατον άγώνα διεξάγοντες γενναίως τής 106. μεραρχίας έθνοφυρουών και τού δι' αριθ. 41 συντάγματος πεζικῶν εκρατήθησαν εις όλα τά χαρακώματα.

Μετά ιδιαιτέρας όρμης έπέτεθη ή τρίτη Ιταλική στρατιά πάλιν μεταξεί τής Βίππαχ και τής θαλάσσης. Κατόπιν πολυώρου πυρός πυροβολικού, έπέτεθη τó πεζικόν άθρόον περί τήν 4. ώραν μ.μ. Ένφ εις τινας θέσεις τής βορείας πέτρους αί έχθρικά φάλαγγες κατεβλήθησαν υπό των πυροβοληριών μας, εις άλλας θέσεις, ιδίως μεταξεί Κοντανάβιχα και τής παραλίας έγένεστον σχεδόν πανταχού πολύωροι άγώνες εκ τού πλησίον. Οί ύπερασπιστάι τού Κάρσι άπέκρουσαν νικηφόρως βλας τας κατά πολύ



υπερπερούσας αριθμητικώς επιθέσεις του έχθρου χάρις εις την υπέρ πάντα έπανον ύπερόχον γεναιότητα και καρτερίαν των.

Έξανα έβλουν των υφλών των δύο κρατών της Μοναρχίας και της Βουσίας μετόχον εις τας υπερηφάνους ταύτας νίκας μετ' απαραιμίλου όμονίας. Έάν χθές έδρεψαν ιδιαίτερα δόξαν τά ύπ' αριθ. 11.47.51.62 και 63 συντάγματα, αύριον θα διαδεχθώσιν αυτά άλλα μετά ίσως άυταπαρηγόσως. Τό προπεδιόν των γραμμών μας του Κάρστ εινα κεκαλομμένον δι' αναριθμητώς Ιταλικών πτωμάτων.

(W.T.B.) 'Ο άρχηγός του Γεν. Έπιτελείου.

**ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΩΝ ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΝ**

Βερολίνον, 23. Αύγουστου. Έπίσημον. (W.T.B.) Είς τό στενόν της Μάνχης και την Βόρσιον θάλασσαν καταβυθίσθησαν πάλιν υπό των ύποβρυχιών μας 5 άτμόπλοια και 3 άγγλικά άλιευτικά, μετά των οποίων εύρίσκον τό πορτογαλικόν άτμόπλοιον Μπερλένγκα (3548 τόνων) με φορτίον φαστίλων διά Λονδίνον, έν ώπλισμένον άγγλικόν άτμόπλοιον με φορτίον ζυλείας, έν Ιταλικόν άτμόπλοιον περίπου 3000 τόνων, ως και έν άγιστον πολύ φορτωμένον άτμόπλοιον άνήγον εις συνοδευόμενον συρμέν. Δύο ώπλισμένα άγγλικά άλιευτικά καταβυθίσθησαν κατόπι μάχης πυροβολικού. Έκυριεύσαμεν έν ταχυβόλον πυροβόλον των 5 έκαστοστομέτρων.

'Ο άρχηγός του ναυαρχικού επιτελείου του στόλου.

**ΚΑΤΑΡΡΙΨΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΑΕΡΟΠΛΟΙΟΥ**

Βερολίνον, 23. Αύγουστου. Έπίσημον. (W.T.B.) Την 21. Αύγουστου έν των ναυτικών μας αεροπλοίων καταρρίφθη δυτικώς της Ιουλιανδικής παραλίας, βορείως της Χόρτσμα, κατά τινα επίθεσιν του έναντίον άγγλικών πολεμικών δυνάμεων.

'Ο άρχηγός του ναυαρχικού επιτελείου του στόλου.

**Η ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΞΙΣ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ**

(N.) Άμστερνταμ, 23. Αύγουστου. 'Η «Χάντελσμπλατ» αναγγέλλει έκ Λονδίνου τά εξής: 'Η σοσιαλιστική συνέλευσις των συμμαχών θα συνέλθη την Τρίτην και Τετάρτην. Είς τόν τύπον και τό κούρον δεν θα έπιτραπεί, να παραστσίσι, θα δημοσιεύσι όμως καθ' έκάστην άνακοινώσιν περί των έργασίων της συνέλευσεως. Την προεδρίαν θα έχη ο Χέντερσον. Θα αντιπροσωπεύονται ή Άγγλία, Γαλλία, Βέλγιον, Έλλάς, Ιταλία, Ρωσία, και νότιος Αμερική.

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΕΙΣ ΣΤΟΚΧΟΛΜΗΝ**

(N.) Βέρνη 23. Αύγουστου. 'Ο παρισινός «Χρόνος» πληροφορείται εξ' Αθηνών, ότι θα ίδρυθή ελληνική πρεσβεία εις Στοκχόλμην, ή όποια θα όπάγειται εις τών έλληνα πρεσβευτήν της Πετρούπολεως.

**ΑΛΛΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ**

**ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

(Z.) Κατά τινα έφημερίδα της Άμστερνταμ οί «Γάιμς» αναγγέλλουσιν έκ Θεσσαλονίκης τά εξής: 'Εάν δεν ληφθώσιν ύπ' όψει τα προάστεια, ηρημώθησαν υπό της πυρκαϊγας τά δύο τρίτα της πόλεως. Τό πυρ έξερράγη την μεσημβρίαν του Σαββάτου και διήρκασε μέχρι της έσπέρας της Δευτέρας. 'Υπέρ τούς 100 000 κατοίκων είναι άστεργοι. Όλοι αι τράπεζαι, θέατρα και κινηματογράφοι άπετεφρώθησαν. Αί πλειστά εκκλησίασιν διεσώθησαν, άλλα από την περιφρονίαν του Άγίου Δημητρίου έμειναν μόνον γυμνοί τοίχοι. 'Ο λαός άπειλείται από τρομαράν δυστυχίαν. Διά τούς άστέγους κατασκευάζονται παραπήματα. 'Ο άμερικανικός Έρυθρός Σταυρός ύρρυσσε κούρον συστάειν διά τούς άστέγους.

'Ο «Μικρός Παρισίνος» αναγγέλλει άκόμη, ότι ή πυρκαϊά έξερράγη εις έν φαρικακιόν της συνοικίας Βαρόρα και συνεπεία της πλήρους άδιαφορίας του πληθυσμού και των άρχών ήδυνήθη άκόλυτως να μεταδοθή επί πέντε ολοκληήρους ώρας. 'Η δυστυχία των άστέγων είναι μεγάλη.

**ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ**

**ΠΑΠΑΣ**

155. 'Ο Πάπας. Τίτλος εξ' εκείνων όστινες μέγαν ρόλον έπαικον έν τη Ιστορίη: θέσις εξ ής ή θείσις του κατέχοντος διήλθε πολλάκις από των άνωστατων άρχόντων μέχρι της λαϊκής γνώμης, ού μόνον από θρησκευτικής, άλλα και από πολιτικής άπόψεως μέχρι Ρομανόων του Μεγάλου, όστις έβλεπεν έν τη προσώπω ενός Πάπα σιδηρόφρακτον τοίχος εις την άχαλώντον αυτόν φιλοδοξίαν, εις την ακατάσχετον όρμην του πόθου του, να καταλάβη τών παγκόσμιον ήρώων, όνειρον καταρραΐσιν έν Βατερώ. 'Ο άρχηγός του παπισμού κατά τας καθολικας δοξάσεις υπήρξεν ο Άγιος Πέτρος, ο προνομύχος των κλειδών του Παραδείσου, μετ' ή ή σειρά των δρασάντων ποιούσας και πολλαχώς έν τη έξελίξει και έδρανώσει του καθολικού δόγματος. Οι πλείστοι υπήρξαν άνδρες μεγίστης μορφώσεως και θελήσεως σιδηράς, ήτις επανέθη πάντοτε, ού μόνον όπότεν ή εκκλησία έκλονίζετο, άλλα και όταν αυτοκράτορες και ήγεμόνες υπό της υπερβολού δοξης άθροόμενοι έληθμόνουν, ότι υπήρξε πρό αυτών μέγας εις έν τη άπότητι του βασιλεύς, ο ήδύς Ναζωυριός, όστις ήθέλησε να καταστήσει σεβαστά τά δικαιώματα του άτόμου και των λαών άπέναντι της βουλημίας τυεφυρομένου υπό του χρήματος και έξαοραζόντων τούς άλλους, ως ήδη ή Άγγλία έστηράσε τας δύο άλλας συμμαχούς της, Πάπας Λέων ο Ι (440-461), εις έν όφείλεται ή σωτηρία της άγίας πόλεως από τών στρατηγών Άττάλαν, φιδάσσανα μέχρι τών ταυρών της Ρώμης. Πάπας Λέων ο VI (847-855), όστις εις τών λυμένα του Βατικανού, τόν επικαλούμενον Ostie, εις τό στόμιον του Τιβέρεως, διεσκόρπισε τούς Σαρασσηούς, όστινες εισερχόμενοι θα έσώλου την ιεράν έπαύσορον. 'Ο προκάτοχος του, νόν Λέων ο XIII, ο εύφροέστατος όυτος και άκάματος Πάπας, ο πολύ εκτιμώμενος παρ' αυτού του Βίθμαρχι, παρ' ου και έξελέγη ύς διαίτητής σπουδαίων ζητημάτων, μετ' ή ο νόν τιοιούτος Βενεδίκτος XV προς έν σφραγίσαν ήδη τό παγκόσμιον βλέμμα με την νόταν, την εκκλησίαν ήν προς τούς ισχυρούς της γης και τας κυβερνήσεις πρό μικρού απήρθυσεν, ού μόνον εκλιπαρών τούτους έν όνόματι της φιλανθρωπίας άλλ' εισερχόμενος ως ραίνεται και εις λεπτομερείας προς λύσιν των κούνων άπατήσεων, όπως πάσης ή λύσσα αυτή του να ποτίζηται τίσον άφρόνως ή γη υπό του πολυτίμου αίματος του νεανικού σφρίγους παρά τίσων ύπάρξεων, αίτινες ού μόνον αυται εξέλιπον διά παντός άλλα και ή απόπειρα τούτων θέλει γίνη πρόξενος του να άνακοπή ούκ εύκαταρρόνητος άριθμώς έτέρων ύπάρξεων. 'Η επιτυχία του άντιπροσώπου του Χριστού, του διαδόχου του Άγίου Πέτρου, του ύπεράτοιο ποιμένους, του Μεγάλου Ποντίφικου, άσφαλώς θέλει άποτελέσει την λαμπρότητα εις τάς θέλκτους της πογκοσμίου ιστορίας διά μέσον των αιώνων και ή απόδειξη περιτρώως ότι μόνον τά διδάγματα του Χριστού είναι έκείνα δι' ών δύνανται να βιώσουν έν άρμονία τά έθνη ή άγάπη προς τών πλησίον και ο σεβασμός του θεου ούτος κέκτηται. Έπίτσίωμεν.

T-ε

Αγοραζόμεν ναπολεόνια, τουρκικας και άγγλικας λίρας ως και ελληνικά χαρτονομίσματα και άργυρά νομίσματα.  
Είς ιδιαίτερος ύψηλός τερούσας τιμάς ΜΠΑΡΤΣ και Σια. Στοά Στάσιμουχ (Πασά).

'Ενοικιάζονται 2 έπιπλ. δωμ. (βπνου και διαμονής) μετá ιδιαίτερας εισόδου. Μπλοόμεν-στράσσε, 60, άνω παρτέρ.

'Ενοικιάζονται καλώς έπιπλ. δωμ. Πληροφορία έκάστην μεσημβρίαν ώραν 11-1. Γκρόνερ-Κράμπεν 11. I. á.